

ADAPTER set RAPIDO serie 7, 8 & 9

Prod.nr. 50 0000 63 (serie 7&8) & 50 0000 46 (serie 9)



Lees deze montagevoorschriften aandachtig. Bij verkeerde montage vervalt elke aanspraak op garantie.

TOEPASSING

Adapter set voor montage van OMNISTOR 5002 op zwerfauto RAPIDO Randonneur series 7 en 9.

INHOUD VAN DE SET	serie 7-8	serie 9
- Adapter 100 cm (A).....	1	0
- Adapter 18 cm (A1).....	2	2
- Adapter 8 cm (A2).....	0	2
- Schroeven DIN 963 - M6 x 60 (B)	7	8
- Moeren DIN 934 - M6 (C)	7	8
- Waaierverringen DIN 6798 - M6 (D)	7	8
- Tegenplaat en kapje 8 cm (E en H)	3	4
- Tegenplaat en kapje 4 cm (E en H)	1	0
- Spaanplaatschroef VK-Pz 6x50 inox	2	0
- Blindklinknagel 4,8 x 16.....	6	6
- Dichtingsstrip 4,00 m (G)	1	1

OPMERKINGEN

- Kleef de dichtingsstrip (G) op de achterkant van de luifel.
- Hang de adapters (A) aan het aluminium profiel van de zwerfauto volgens bijgaande tabel.
- Verschuif eventueel de middenste adapter tot er aan de binnenkant van het voertuig, voldoende plaats is voor de tegenplaten (E).
- Boor gaten Ø6,5 en vul ze op met zuurvrije siliconepasta.
- Bevestig de adapters met de meegeleverde bouten (B). Bij voertuigen waar aan de binnenkant boven de deur, geen plaats is voor het tegenplaatje van de adapter van 100 cm, vervang de twee schroeven M6 door twee spaanplaatschroeven 6x50.
- Haak de luifel in de adapters en zet die eraan vast met de hierbij meegeleverde blindklinknagels (boren Ø 5).
- De plaatsing van kunststof beugeltjes op het voertuig algeraden. Men plaatst er beter de steunen op de grond.
- Bij luifels minder dan 3m, waar de vorm van het voertuig het toelaat, kleef de, met de luifel meegeleverde, kunststof beugeltjes (F) op het voertuig. Laai ze daarbij steunen op het profiel van de wagen. Schroef ze vast met de schroeven 4,2x25 van bij de luifel.
- Teneinde de wand van het voertuig niet te beschadigen, draai de luifel nooit volledig uit zonder de steunarmen uitgezet te hebben.
- Controleer regelmatig de bevestiging van de adapters aan het voertuig.



Lesen Sie die Montageanleitung sorgfältig durch, da bei unsachgemässer Montage der Garantieanspruch erlischt.

ANWENDUNG

Adapterset für die Montage der OMNISTOR 5002 an Reisemobilen RAPIDO Randonneur der Serien 7 und 9.

INHALT BEFESTIGUNGSSATZ	serie 7-8	serie 9
- Adapter 100 cm (A)	1	0
- Adapter 18 cm (A1)	2	2
- Adapter 8 cm (A2)	0	2
- Schrauben DIN 963 - M6 x 60 (B)	7	8
- Muttern DIN 934 - M6 (C).....	7	8
- Federringe DIN 6798- M6 (D).....	7	8
- Gegenplatte und Kappe 8 cm (E und H)	3	4
- Gegenplatte und Kappe 4 cm (E und H)	1	0
- Spanplattensenkschrauben 60x50 inox	2	0
- Blindnieten 4,8 x 16	6	6
- Abdichtungsgummi 4,00 m (G).....	1	1

BEMERKUNGEN

- Kleben Sie das Abdichtungsgummi (G) auf die Rückseite der Markise.
- Hängen Sie die Adapter (A) in die Regenrinne des Fahrzeugs, so wie auf beiliegender Zeichnung gezeigt.
- Suchen Sie für den mittleren Adapter eine Position, in der Sie auf der Dachinnenseite genügend Platz für die Gegenplatten und Abdeckkappen haben.
- Bohren Sie Löcher Ø 6,5 und füllen Sie diese mit säurefreiem Silikonpaste aus.
- Befestigen Sie die Adapter mit den Bolzen (B) an der Fahrzeugwand. Bei Fahrzeugen ohne ausreichenden Raum im Innenbereich über der Tür für die Gegenplatte des 100 cm-Adapters, ersetzen Sie die beiden Schrauben M6 durch zwei Spanplattensenkschrauben 6x50.
- Haken Sie die Markise in die Adapter und befestigen Sie die Markise zusätzlich mit den mitgelieferten Blindnieten (bohren Ø 5) an den Adaptern.
- Die Montage der Halter für die Wandbefestigung der Stützbeine abgeraten. Stützbeine bitte auf den Boden stellen.



AD 911-09

23-06-05

- Bei Markisen bis 3m und wenn die Bauform des Fahrzeugs es erlaubt, kleben und schrauben (4,2x25) Sie die Halter für die Stützbeine (F) auf das Fahrzeug. Achten Sie darauf, daß Sie die Halter, stützend auf dem Profil, am Fahrzeug befestigen.

Zu Beachten:

- Um die Fahrzeugwand nicht zu beschädigen, fahren Sie die Markise nie völlig aus, ohne die Stützbeine aufzustellen.
- Kontrollieren Sie regelmäßige die Befestigung der Markise am Fahrzeug.

Lisez ces instructions attentivement. Un montage fautif annule toutes les clauses de garantie.

APPLICATION

Set d'adaptateurs pour montage du store extérieur OMNISTOR 5002 sur véhicules RAPIDO Randonneur séries 7 et 9.

CONTENU DU KIT DE MONTAGE	série 7-8	série 9
- Adaptateur 100 cm (A)	1	0
- Adaptateur 18 cm (A1)	2	2
- Adaptateur 8 cm (A2)	0	2
- Boulons DIN 963 - M6 x 60 (B)	7	8
- Ecrous DIN 934 - M6 (C).....	7	8
- Rondelles éventail DIN 6798 - M6 (D)	7	8
- Contre-plaques et capuchon 8 cm (E et H)	3	4
- Contre-plaques et capuchon 4 cm (E et H)	1	0
- Vis VBA 6x50 TF-Pz inox	2	0
- Rivets 4,8 x 16.....	6	6
- Joint d'étanchéité 4,00 m (G)	1	1

REMARQUES

- Collez le joint d'étanchéité (G) impérativement sur le dos du store.
- Placez les adaptateurs (A) sur le profil aluminium du camping-car.
- La platine centrale peut être légèrement désaxée selon les facilités d'accès intérieur.
- Percez les trous Ø6,5 pour le montage de l'adaptateur et remplissez-les avec du silicone sans acide.
- Effectuez l'assemblage des adaptateurs avec les boulons M6 (B). Dans les véhicules où l'accès intérieur est impossible au dessus de la porte pour fixer l'adaptateur de 100 cm, les 2 boulons M6x60 sont remplacés par 2 vis VBA 6x50.
- Accrochez le store aux adaptateurs et fixez-le avec les rivets livrés d'origine avec le store. Percez Ø 5.
- La pose des fixations basses sur la carrosserie du camping-car est déconseillée; il est préférable de poser les pieds de support directement sur le sol.
- Pour les stores de longueur inférieure à 3m, quand la configuration du camping-car le permet, il est possible de monter les fixations basses directement sur la carrosserie: positionnez les fixations basses (F) fournies avec le store, en appui sur un profilé (trappe ou bas de caisse). Collez-les à l'aide de bandes adhésives double face ou de mastic polyuréthane. Vissez-les avec les vis 4,2x25 livrées d'origine avec le store.
- Ne déroulez jamais le store complètement sans avoir placé les pieds de support afin d'éviter que la paroi du véhicule soit endommagée.
- Contrôlez régulièrement la fixation du support au véhicule.



Read these instructions carefully. No guarantee will be allowed for wrong installation

APPLICATION

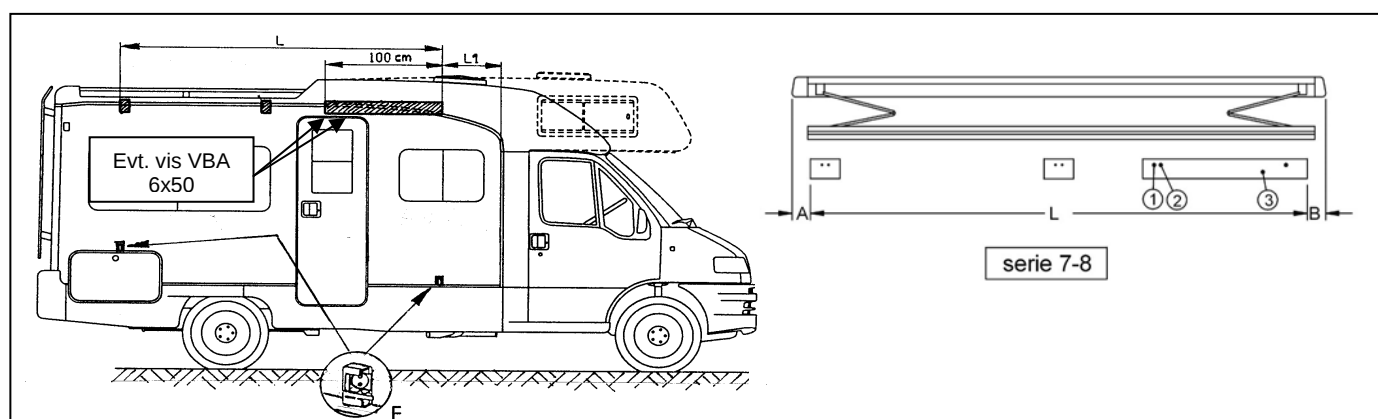
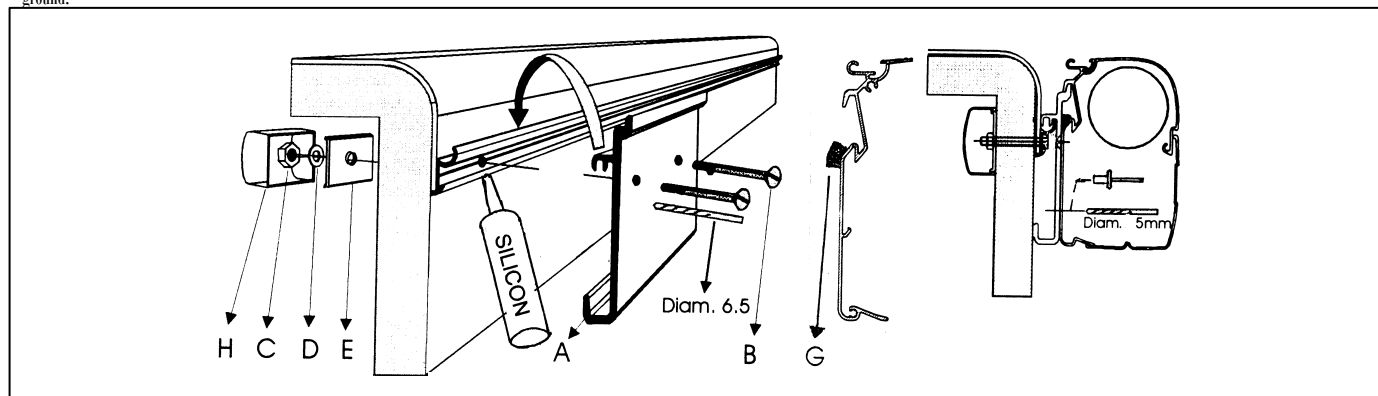
Adapter set for installation of OMNISTOR 5002 awning on RAPIDO Randonneur motorhomes, series 7 and 9.

CONTENTS MOUNTING KIT	serie 7-8	serie 9
- Adapter 100 cm (A).....	1	0
- Adapter 18 cm (A1).....	2	2
- Adapter 8 cm (A2).....	0	2
- Screw DIN 963 - M6 x 60 (B).....	7	8
- Nut DIN 934 - M6 (C)	7	8
- Serrated lock washer DIN 6798 - M6 (D).....	7	8
- Counterplate and cap 8 cm (E and H)	3	4
- Counterplate and cap 4 cm (E and H)	1	0
- Screws for chipboard CS-Pz 60x50 inox.....	2	0
- Blind rivet 4,8 x 16	6	6
- Closing rubber 4,00 m (G)	1	1

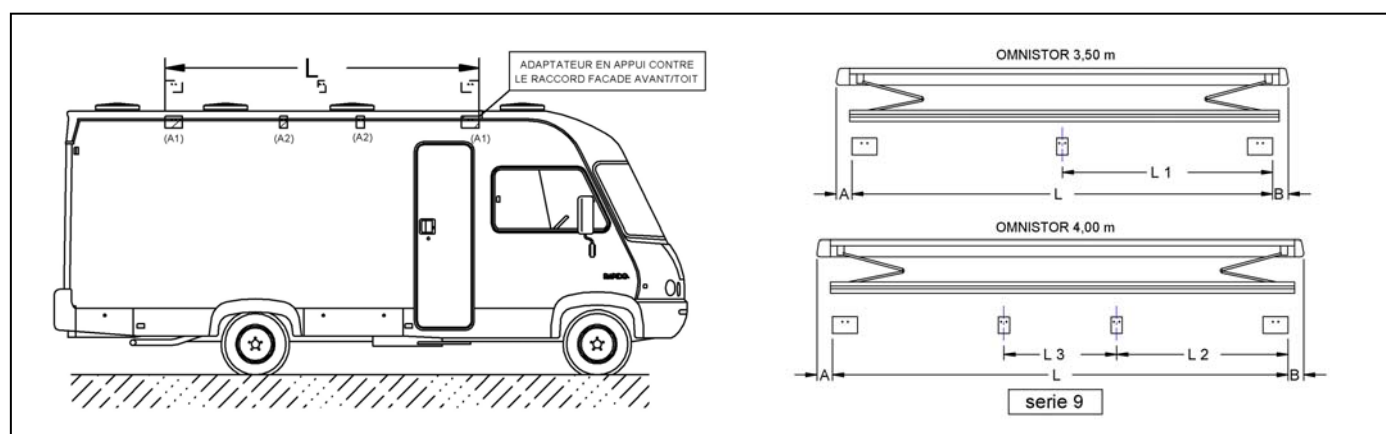
REMARKS

- Stick the closing rubber (G) to the back of the awning.
- Hang the adapters (A) on the aluminium rail of the vehicle according to the scheme.
- Eventually move the middle adapter a bit in order to get sufficient space for placing the counterplates on the inside of the vehicle.

- Drill the Ø6,5 holes and fill up with acid free silicone paste to make the connection waterproof.
- Fix the adapters with the bolts (B). For vehicles with no space above the door for a counterplate of the 100cm adapter, replace the screws M6x60 by two screws for chipboard 6x50.
- Hang the awning on the adapters and fix it with the delivered blind rivets. Drill Ø 5.
- The use of bottom mounting brackets on the vehicle is not recommended. Put the support arms on the ground.



SERIE	TYPE RANDONNEUR	OMNISTOR	A (mm)	B (mm)	L (mm)	L1 (mm)	Gaten - Trous Löcher - Holes
7	709F	5002	170	130	2300	510	1, 2, 3
7	741F, 743F, 746F	3.00 m	140	100	2760	510	1, 2, 3
7	785F, 786F, 787F, 7063F, 7085F, 7086F, 7087F	3.50 m	220	180	3100	510	1, 2, 3
7	7066F, 7068F, 7099F	4.00 m	220	180	3600	510	1, 2, 3



SERIE	TYPE RANDONNEUR	OMNISTOR	A (mm)	B (mm)	L (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)	L3 (mm)
9	927F, 943F, 944F, 946F	5002	140	100	3260	1630		
9	963F, 983F, 985F, 986F, 962M, 966M, 986M, 987M, 995M, 996M, 997M	4.00 m	140	100	3760		1480	800

- For awnings below 3m, if the construction of the vehicle allows it, stick and screw (4,2x25) the bottom mounting brackets (F) on the vehicle. Let them support onto the vehicle profile.
- In order not to damage the vehicle wall, never roll out the awning completely without getting the support arms out.
- Check the fixation of the adapter to the vehicle regularly.



Lue nämä asennusohjeet huolellisesti. Takuu ei kata väärin asennettua tuotetta.

KÄYTTÖTARKOITUS

Sovitesarja OMNISTOR 5002 markiisiin asentamiseksi RAPIDO Randonneur matkailuautoihin, sarjat 7 ja 9.

ASENNUSSARJAN SISÄLTÖ	sarja 7-8	sarja 9
- Sovite 100 cm (A)	1	0
- Sovite 18 cm (A1)	2	2
- Sovite 8 cm (A2)	0	2
- Ruuvi DIN 963 - M6 x 60 (B)	7	8
- Mutteri DIN 934 - M6 (C)	7	8
- Tähtilaatta DIN 6798 - M6 (D)	7	8
- Vastalevy ja kansi 8 cm (E ja H)	3	4
- Vastalevy ja kansi 4 cm (E ja H)	1	0
- Lastulevyruuvi CS-Pz 60x50 inox	2	0
- Vetoniitti 4,8 x 16	6	6
- Tiivistekumi 4,00 m (G)	1	1

HUOMIOITA

- Kiinnitä tiivistekumi (G) markiisikotelon taakse.
- Ripusta sovitteet (A) ajoneuvon alumiiniseen uraan kuvan mukaisesti.
- Siirrä lopuksi keskimmäistä sovitetta varmistaaksesi, että vastalevyllä on riittävästi tilaa ajoneuvon sisällä.
- Poraa Ø 6,5 mm reiät ja täytä ne Laita Loctite 5910 Quick Gasket tiivistemassalla tai hapottomalla silikonilla varmistaaksesi vesitiiviin liittännän.
- Kiinnitä sovitteet pulteilla (B). Ajoneuvoissa, joissa ei ole tilaa vastalevyllä oven yläpuolella 100 cm sovitetta käytettäessä, korvaa M6x60 pultit kahdella 6x50 lastulevyruuvilla.
- Ripusta markiisi soviteisiin ja kiinnitä se mukana tulevilla vetoniiteillä. Poraa Ø 5 mm reiät.
- Tukijalkojen alakiinnikkeiden käyttö ajoneuvossa ei ole suositeltavaa. Laita tukijalat suoraan maata vasten.
- Asennettaessa markiisi alle 3m, jos ajoneuvon rakenne mahdollistaa, kiinnitä tukijalan alakiinnikkeet (F) ruuveilla (4,2x25) ajoneuvoon. Tue ne ajoneuvon profiiliin.
- Jotet vaurioitasi ajoneuvon koria, älä avaa markiisia kokonaan ilman tukijalkojen käyttöönottoa.
- Tarkista soviteen kiinnitys ajoneuvoon säännöllisesti.